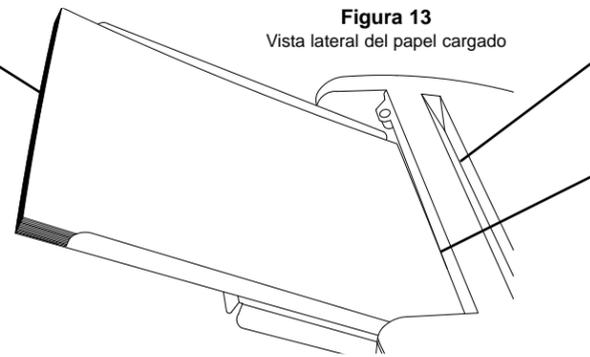


transporte. Ver figuras 12 y 13.

3. Conectar la plegadora poniendo el interruptor de APAGADO / ENCENDIDO en 'I'. El plegado comienza. *Nota: utilizar el eliminador estático de la compañía Martin Yale (Static Eliminator) - modelo 300 - para quitar la fuerza estática y aumentar el rendimiento de la máquina.



Nota: el papel está puesto en forma encuadrada. El papel no está desplegado

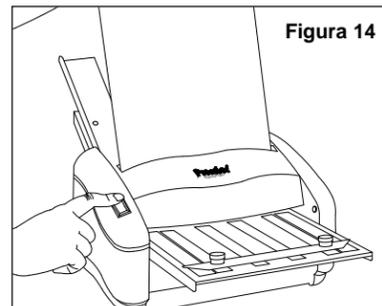


Ranura para el transporte manual utilizada para conjuntos de varias hojas de papel

La plegadora transporta el folio de arriba. Sólo el folio de arriba deberá estar en contacto con la rueda de transporte

TRANSPORTE MANUAL DE CONJUNTOS DE HOJAS (obligatorio al plegar conjuntos de varias hojas de papel)

1. A fin de prevenir atascos, quitar todo el papel contenido en el dispositivo de papel antes de ajustar a mano.
2. Para transportar conjuntos de hasta 3 hojas de papel (apiladas o no apiladas), encuadrar primero el papel golpeando en la superficie de la mesa.
3. Colocar el papel en la ranura para el transporte manual que está en la parte superior de la máquina (como se muestra en las figuras 13 y 14). **No instalar conjuntos de varias hojas de papel en la bandeja de transporte porque se producirán atascos.**



Utilizar el limpiador de rodillos de goma de la compañía Martin Yale (Rubber Roller Cleaner) - modelo 200 - para mejorar el rendimiento del plegado y aumentar la vida útil de los rodillos.

4. Utilizar el interruptor de presión en posición "II" para iniciar el plegado. Mantener el interruptor oprimido hasta que el papel plegado salga de la máquina.
5. No hacer funcionar la máquina por largo tiempo sin tener papel en la bandeja de papel, esto desgastaría el anillo de goma de transporte. **NOTA:** para conjuntos de varias hojas de papel, es posible que la pila de papel se arrugue debido al espesor del conjunto de varias hojas de papel. Corregir moviendo hacia fuera el tope para la primera bandeja de plegado unos 1/8". Por ejemplo, si la primera bandeja de plegado está ajustada a 7 3/8" para plegar cartas, el usuario deberá reajustar a 7 1/2" para el conjunto de varias hojas.

ATASCOS DE PAPEL

1. Desenchufar la máquina. Comprobar si es posible solucionar el atasco quitando una de las bandejas de plegado.
2. En caso contrario, es decir si no se puede eliminar el atasco de este modo, utilizar un destornillador de cabeza plana para girar a mano los rodillos de plegado, empleando el orificio de acceso en el lado izquierdo de la máquina. Es posible que el papel sobresalga de la máquina.
3. Usted tiene que retirar la cubierta de plástico superior para extraer el papel atascado.

ELIMINACION DE ERRORES

PROBLEMA: Atascos de papel en la máquina.

- SOLUCION:**
1. Si el transporte es manual, asegurarse de que no hay papel en la bandeja de papel.
 2. Realinear las guías de papel y verificar los ajustes de la mesa de plegado.
 3. Comprobar si el papel corresponde a las especificaciones (8 1/2" ó A4, 16-28 libras por pila ó 60-105 g/m²).
 4. Retirar la cubierta superior y limpiar los rodillos con el limpiador de rodillos de goma de la compañía Martin Yale (Rubber Roller Cleaner) - modelo 200 -.
 5. Utilizar el eliminador estático de la compañía Martin Yale (Static Eliminator) - modelo 300 -.

PROBLEMA: El papel no se transporta correctamente.

- SOLUCION:**
1. Las guías de papel demasiado apretadas o no paralelas una con respecto a la otra. Ajustar las guías de papel como descrito en la sección *Alinear las guías de papel* de esta documentación.
 2. En el caso de transporte manual, asegurarse de que el papel está alineado apropiadamente antes de colocarlo en la ranura.
 3. En el caso de transporte manual, colocar el conjunto de varias hojas en la ranura *antes de enchufar* la máquina.
 4. Realinear las guías de papel.
 5. Comprobar si el papel corresponde a las especificaciones (8 1/2" ó A4, 16-28 libras por pila ó 60-105 g/m²).
 6. Verificar si el anillo de goma está desgastado. Reemplazar.

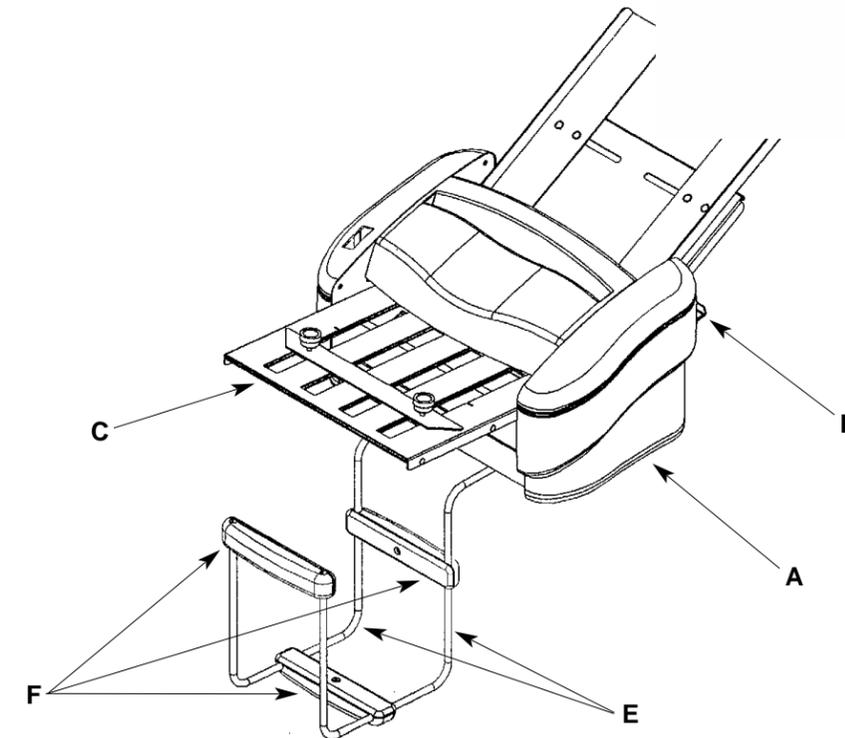
martin yale[®]
RapidFOLD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Modelo P7200 (110V)
Modelo P720022 (220V)

Especificaciones

- Plegados 8,5" x 11" o formato A4 de papel
- Produce cuatro plegados diferentes
- Opera a una velocidad de 4000 hojas/hora
- Acepta hojas apiladas de papel de 16-28 libras (60-105 g/m²)
- Pliega 1 hoja de una vez automáticamente o hasta 3 hojas de una vez manualmente



Su máquina se entrega con los siguientes componentes:

- A. PLEGADORA RÁPIDA
- B. GUÍAS DE PAPEL (2)
- C. BANDEJA FRONTAL DE PLEGADO
- D. BANDEJA TRASERA DE PLEGADO
- E. ESTRIBOS DE METAL (2)
- F. JUEGO DE CONECTADORES DEL DISPOSITIVO DE SALIDA (3)
(los conectores del dispositivo de salida contienen 3 piezas de plástico superiores, 3 piezas de plástico inferiores y 6 tornillos de conector)

¡Atención! No conecte nunca la plegadora hasta haber leído y comprendido el ajuste y el funcionamiento de la máquina. Durante el ajuste, el funcionamiento y el mantenimiento mantenga fuera de alcance de piezas móviles las manos, el pelo así como ropa suelta y joyas. En caso contrario es posible que se produzcan graves heridas. Los trabajos de servicio y desmontaje se deberán realizar únicamente con la plegadora desconectada.

MARTIN YALE
Industries

251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

MONTAJE

1. Insertar las guías de papel en la bandeja de papel como se muestra en la figura 1. Para ello, retirar las tuercas de plástico negras y quitar los espaciadores de las guías. Una vez hecho esto, instalar los espaciadores desmontados sobre las guías de papel y volver a atornillar las tuercas en las guías de papel y apretar. A continuación, agregar las guías de papel a la máquina como se muestra en la figura 2.

2. Para montar el dispositivo de salida, se requieren 2 destornilladores de cabezal Philips, los 2 estribos de metal y los juegos de conectores del dispositivo de salida (3) (cada juego contiene una pieza de plástico superior, una pieza de plástico inferior y dos tornillos). Montar cada juego de conectores del dispositivo de salida sobre los estribos de metal como se muestra en la figura 3.

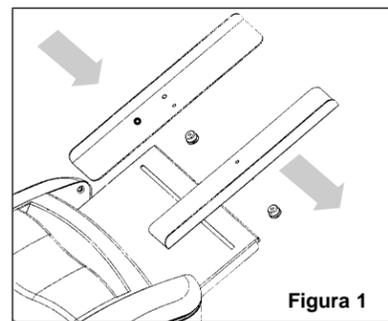


Figura 1

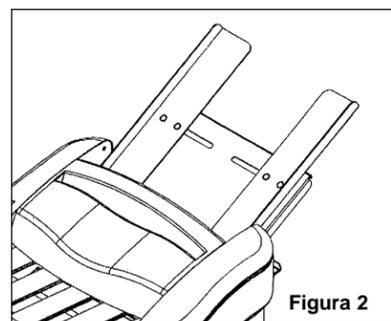


Figura 2

NOTA: es más fácil montar primero el juego de conectores centrales, como anotado abajo.

3. El conjunto del dispositivo de salida se tiene que ajustar debajo de la máquina (figura 4). Si no se enclava en su lugar, el peso de la máquina lo mantendrá en posición. Empujar el dispositivo de tal manera que esté contra la parte superior de la mesa. A muchos usuarios les parece más fácil agregar el conector primero a la parte de metal (1) y atornillarlos juntos a medio camino. La otra parte de metal se puede instalar entonces al conector de plástico y apretar juntos completamente.

4. Insertar la clavija de enchufe en la parte trasera de la máquina y, a continuación, enchufar en la toma de corriente eléctrica.

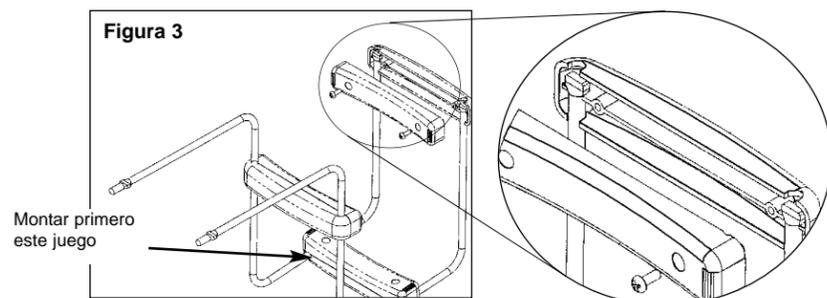


Figura 3

Montar primero este juego

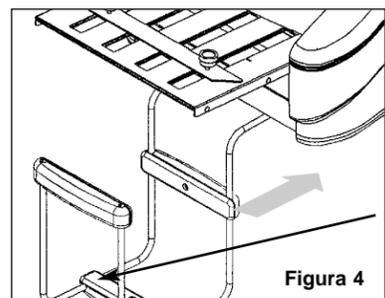


Figura 4

Posicionar este juego junto a la parte frontal del dispositivo de salida para apilar mejor el papel

ALINEAR LAS GUIAS DE PAPEL

NOTA: la colocación de las guías de papel es un punto crítico y un factor importante que muchas veces no se tiene en cuenta al hacer los ajustes en la máquina. Por favor siga las instrucciones de abajo cuidadosamente para garantizar un transporte del papel sin problemas.

1. Aflojar los 4 tornillos con orejetas de plástico debajo de la bandeja de transporte (ver figura No. 1 para la localización de los tornillos con orejetas) para soltar las guías de papel.

2. Para el papel estándar de los EE.UU. 8 1/2" x 11", mover ambas guías de papel de tal modo que sus bordes interiores estén alineados con las marcas rectas sobre la bandeja de transporte inscritas con LS (ver figura 5 para localizar la marca).

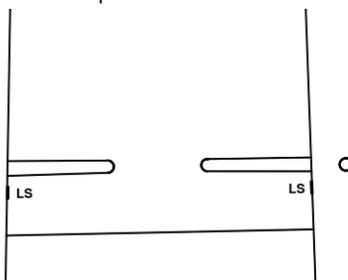


Figure 5

Guías de papel alineadas en marcas inscritas con LS

Para el formato A4, alinear los *bordes exteriores* de las guías de papel con las marcas rectas inscritas con A4. Apretar ambos tornillos (Nota: no apretar con exceso).

3. Deslizar una sola hoja de papel entre las guías de papel y compruebe si:

a. al sujetarse el papel puede deslizarse libremente entre las guías de papel con una distancia mínima para el transporte libre.

Si es necesario, corregir aflojando los tornillos con orejetas y ajustando las guías de papel. *Si las guías de papel están demasiado sujetas, se producirán problemas durante el transporte.*

b. inclinando el papel se puede encuadrar exactamente en los rodillos de transporte. Aflojar los tornillos con orejetas y ajustar las guías de papel, si es necesario para corregir.

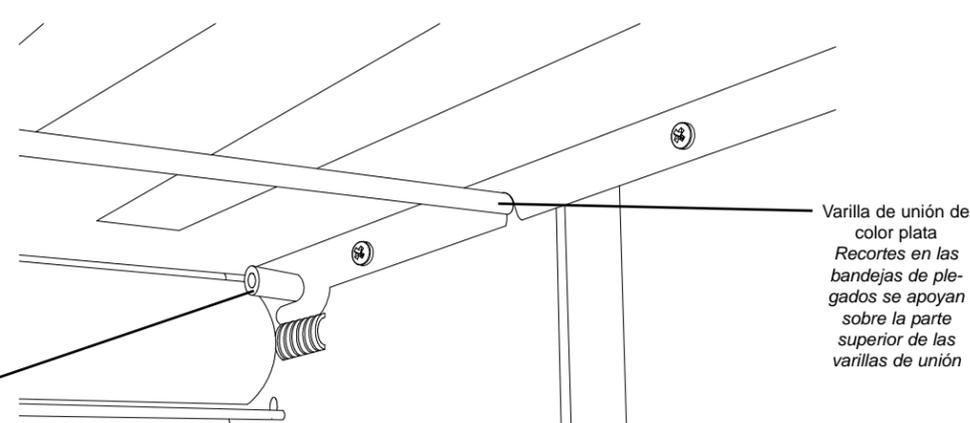


Figura 6

Vista inferior de la bandeja de plegado instalada

Pin de la bandeja de plegado
Entalladuras frontales sobre bandejas de plegado van alrededor de los pins

Varilla de unión de color plata
Recortes en las bandejas de plegados se apoyan sobre la parte superior de las varillas de unión

Bandejas de plegado

Las bandejas de plegado frontal y trasera vienen ya insertadas en la máquina. Si es necesario retirarlas para eliminar un atasco de papel, vuelva a insertarlas en la máquina como se muestra en las figuras 7 y 8.

- las entalladuras en el extremo final de ambas bandejas de plegado se encajan con los 2 pins de color plata dentro de la máquina (figura 6),
- las bandejas de plegado deberán apoyarse en la parte superior de las varillas de unión de color plata (ver figura 6),
- las bandejas se deberán montar poniendo primero el extremo abierto. (**excepción:** al hacer un plegado simple, la bandeja de plegado trasera se meterá con el extremo cerrado primero. Ver la sección de **Plegado Simple** en próxima página) **NOTA:** a muchos usuarios les parece más fácil instalar las bandejas de plegado mirándolas desde la parte inferior (como se ve en la figura 6).

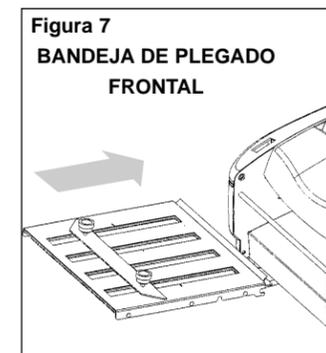


Figura 7
BANDEJA DE PLEGADO
FRONTAL

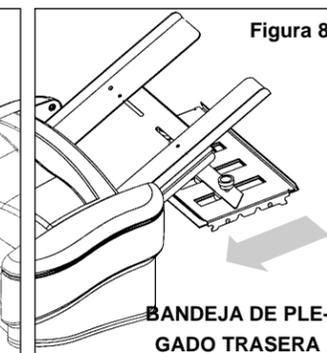


Figura 8
BANDEJA DE PLE-
GADO TRASERA

COMO AJUSTAR LAS BANDEJAS DE PLEGADO

Nota: la plegadora rápida™ (versión de 110 voltios) sale de fábrica con un ajuste previo para plegar hojas de papel con un formato de 8 1/2" x 11" para un plegado apropiado para estándares de negocios. Las máquinas de 230 voltios (Europa, incl. Gran Bretaña) salen de fábrica con un ajuste previo para plegar hojas de papel con un formato A4.

Antes de intentar ajustar la P7200 para plegar de un modo diferente al ajustado en fábrica, es imprescindible comprender los diferentes tipos de plegados (ver figura 9 con ejemplo de los diversos plegados típicos y sus iconos correspondientes). Un plegado simple requiere solamente el ajuste y uso de la primera bandeja de plegado. Todos los otros plegados requieren el ajuste y uso de ambas bandejas de plegado.

Operación de plegado doble

Todas las operaciones de plegado, a parte del plegado simple, requieren dos bandejas de plegado puestas en las hojas de papel. Por ejemplo el plegado en la carta típica o en el plegado en zigzag (o en Z). La segunda bandeja de plegado deberá estar en la posición de plegado doble (posicionar como recibida) para realizar estos plegados. Proceda como sigue para crear los diferentes tipos de plegados:

1. Aflojar ambos botones de bloqueo que se hallan en ambas bandejas de plegado para soltar los toques de papel.
2. Localizar los iconos en las regletas de la bandeja de plegado donde se indica el tipo de plegado que el usuario desea. Nota: los iconos están coloreados para que sea más fácil, como indicado arriba.
3. Mover los toques de papel hacia las flechas correspondientes junto a los iconos deseados. **El papel con un formato de 8 1/2" x 11" utiliza la escala de pulgadas en el lado izquierdo de las regletas. El papel con formato A4 utiliza la escala métrica en el lado derecho de las regletas (ver figura 10).**
4. Apretar los botones de bloqueo para los toques de papel hacia abajo para bloquear los toques de papel en posición.

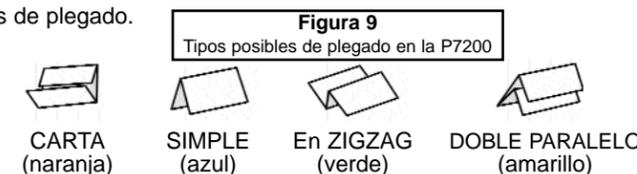


Figura 9
Tipos posibles de plegado en la P7200

CARTA
(naranja)

SIMPLE
(azul)

En ZIGZAG
(verde)

DOBLE PARALELO
(amarillo)

EE.UU. 8 1/2" X 11"
escala métrica A4

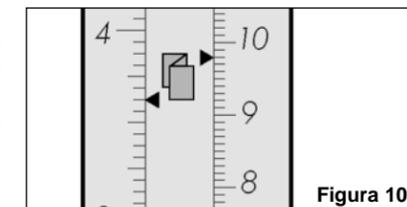


Figura 10

Ejemplo del ajuste de un PLEGADO EN ZIGZAG para una carta de los EE.UU. con un papel de formato 8,5" X 11".

Plegado simple

A fin de ajustar la máquina para un plegado simple, se ha de retirar la bandeja de plegado trasera, darle la vuelta y volverla a insertar (extremo cerrado primero), ver figura 11. Ajustar la bandeja de plegado frontal como descrito en paso 3 arriba.

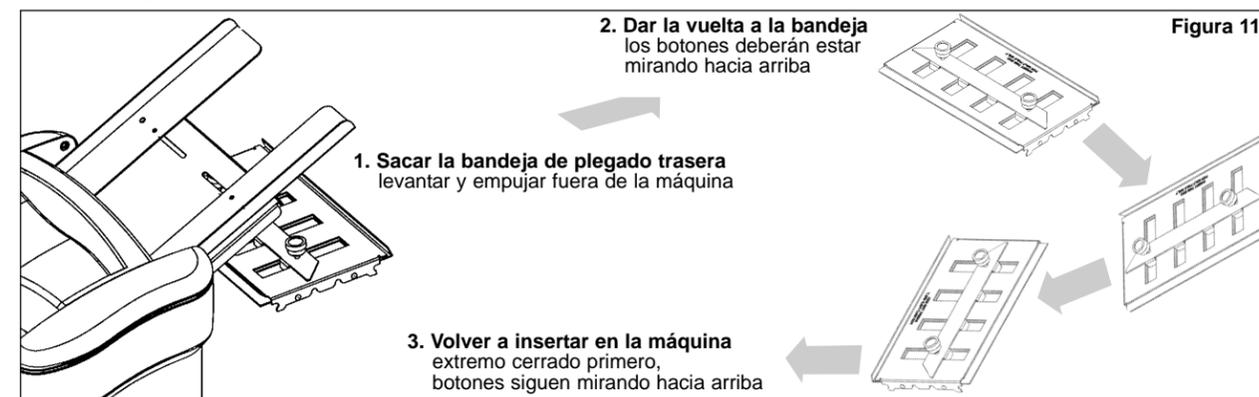


Figura 11

2. Dar la vuelta a la bandeja los botones deberán estar mirando hacia arriba

1. Sacar la bandeja de plegado trasera levantar y empujar fuera de la máquina

3. Volver a insertar en la máquina extremo cerrado primero, botones siguen mirando hacia arriba

TRANSPORTE AUTOMATICO DE HOJAS SUELTAS

Proceda como sigue para transportar perfecta y automáticamente el papel:

1. Encuadrar una pila de hasta 50 hojas de papel golpeándola por todos los lados sobre una superficie plana como la de una mesa.
2. Cargar la pila encuadrada de hojas de papel en la bandeja de transporte P7200, la hoja de arriba de papel deberá estar en contacto con el anillo negro de goma de transporte. **NOTA:** al cargar el papel, la pila de hojas de papel tiene que "empujarse" solamente en el mecanismo de transporte con un ligero toque. Colocar la pila de papel utilizando la fuerza causa problemas de